

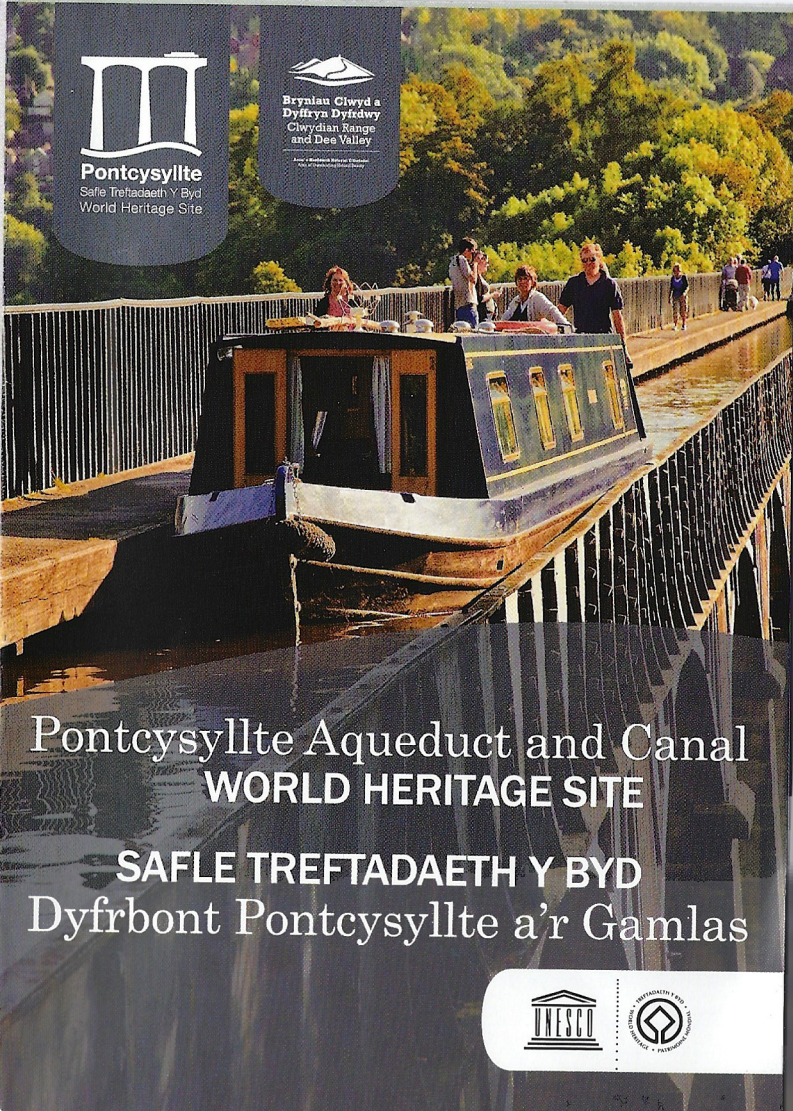


**Pontcysyllte**  
Safle Treftadaeth Y Byd  
World Heritage Site



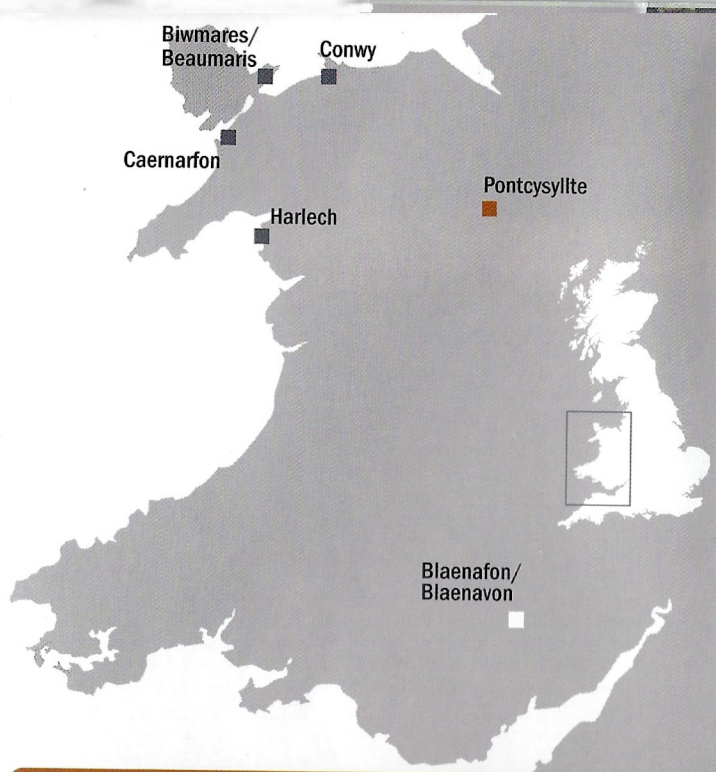
**Bryniau Cwtyd a  
Dyffryn Dyfodwy**  
Clwydian Range  
and Dee Valley

Welsh World Heritage Site



# Pontcysyllte Aqueduct and Canal WORLD HERITAGE SITE

## SAFLE TREFTADAETH Y BYD Dyfrbont Pontcysyllte a'r Gamlas



World Heritage Sites are part of an exclusive network recognised by UNESCO as the best in the world. They illustrate crucial moments in human endeavour which changed the world forever. Our World Heritage Sites rub shoulders with other members of this elite club around the world such as the Taj Mahal and the Pyramids.

Mae Safleoedd Treftadaeth y Byd yn rhan o rwydwaith unigryw a gydnabyddir gan UNESCO fel y gorau yn y byd. Maent yn dangos adegau hanfodol mewn ymdrech dynol a newidiodd y byd am byth. Mae ein Safleoedd Treftadaeth y Byd yn cymysgu ag aelodau eraill o'r clwb elit hwn o gwmpas y byd, megis y Taj Mahal a'r Pyramidiau.

# Pontcysyllte Aqueduct and Canal WORLD HERITAGE SITE

# SAFLE TREFTADAETH Y BYD Dyfrbont Pontcysyllte a'r Gamlas





# Eleven miles of WORLD HERITAGE

Pontcysyllte Aqueduct and Canal World Heritage Site is an 11 mile (18km) linear corridor from Horseshoe Falls in Llangollen to Gledrid in Shropshire.

The aqueduct is the tallest navigable aqueduct in the world and stands proudly at 126ft 8 inches (39m) high, which is as tall as nine double decker buses piled on top of each other.

It is the longest navigable aqueduct in the UK and is fed by water from Horseshoe Falls.

The aqueduct took 10 years to construct (1795-1805) at a cost of £38,499.

The aqueduct has 18 tapering stone piers and 19 arches, which

carry a narrow trough of iron plates for 1,007ft (307m).

The joints in the trough were sealed using Welsh flannel and lead.

The aqueduct holds 1.5 million litres of water, which is enough to fill 8,572 bathtubs.

The name of the aqueduct is pronounced *Pont - ker - sulth - tay*.

The majority of the World Heritage Site is located within the Clwydian Range and Dee Valley AONB.

Offa's Dyke Path is one of Britain's longest national trails and runs adjacent to Pontcysyllte Aqueduct.



**For more information visit:  
Am fwy o wybodaeth ewch i:**

[www.pontcysyllte-aqueduct.co.uk](http://www.pontcysyllte-aqueduct.co.uk)

[www.nationaltrust.org.uk/chirk-castle](http://www.nationaltrust.org.uk/chirk-castle)

[www.plasnewyddllangollen.co.uk](http://www.plasnewyddllangollen.co.uk)

[www.llangollenmuseum.org.uk](http://www.llangollenmuseum.org.uk)

[www.clwydianrangeanddeevallyeaonb.org.uk](http://www.clwydianrangeanddeevallyeaonb.org.uk)

[www.northeastwales.co.uk](http://www.northeastwales.co.uk)

[www.nationaltrail.co.uk/offas-dyke-path](http://www.nationaltrail.co.uk/offas-dyke-path)

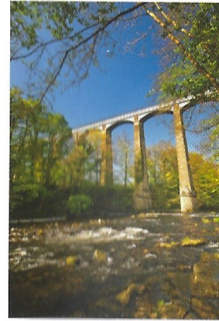
[www.canalrivertrust.org.uk](http://www.canalrivertrust.org.uk)



Pontcysyllte



@pontcysyllte



### **Pontcysyllte Aqueduct and Canal**

Feel you are flying as you float across the 'stream in the sky' that is Pontcysyllte Aqueduct.

### **Dyfrbont a Chamlas Pontcysyllte**

Dewch i deimlo fel petaech yn hedfan wrth i chi arnofio ar draws y 'nant yn yr awyr', sef Dyfrbont Pontcysyllte.



### **Edward I's Castles of North Wales**

Feel dwarfed by the towers of Edward I's mighty coastal castles in North Wales.

### **Cestyll Gogledd Cymru Edward I**

Dewch i gael eich syfrdanu gan gestyll arfordirol anferthol Edward I yng Ngogledd Cymru.

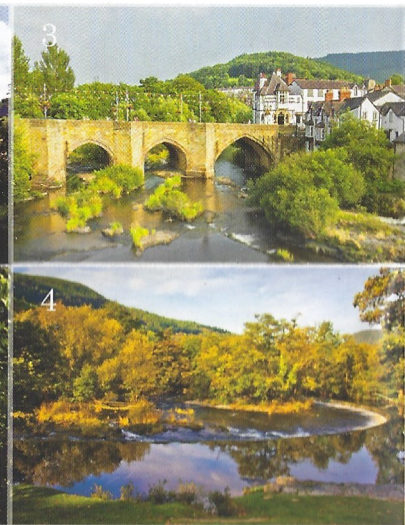
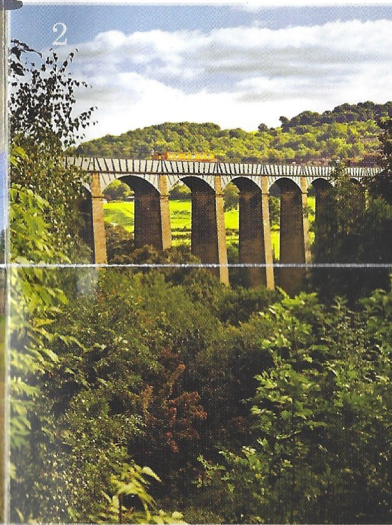
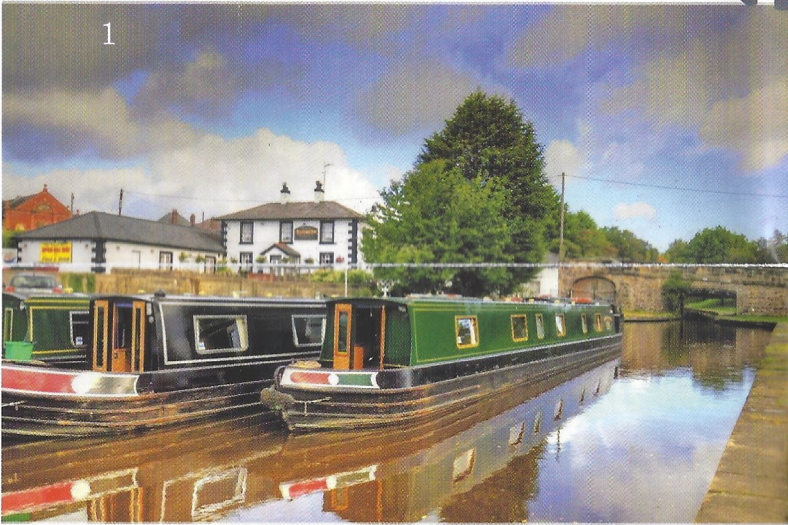


### **Blaenavon Industrial Landscape**

Experience Blaenavon Ironworks, Big Pit National Coal Museum, the World Heritage Centre in the striking industrial landscape.

### **Tirwedd Ddiwydiannol Blaenafon**

Dewch i brofi Gwaith Haearn Blaenafon, Amgueddfa Lofaol Cymru, Pwll Mawr, a Chanolfan Treftadaeth y Byd mewn tirwedd ddiwydiannol drawiadol.



1 Trevor Basin 2 Pontcysyllte Aqueduct 3 Llangollen 4 Horseshoe Falls 5 Chirk Aqueduct and Viaduct 6 Chirk Castle 7 Chain Bridge 8 Berwyn Station  
1 Basn Trefor 2 Dyfrbont Pontcysyllte 3 Llangollen 4 Rhaeadr y Bedol 5 Dyfrbont a Thraphont y Waun 6 Castell y Waun 7 Y Bont Gadwyn 8 Gorsaf Berwyn

short train journey from Llangollen to here and, passing through the station tunnel, you will see remnants of graffiti by WWI soldiers travelling to the front. The station was closed in 1965 and reopened in 1996 as Llangollen Heritage Railway.

## Llangollen

Renowned for the surrounding hills, the River Dee and ruins of 13th century Castell Dinas Brân, Llangollen has something for everyone, including a heritage railway and horse-drawn and motorised boat trips from the Wharf. Llangollen Bridge provides a magnificent view of the River Dee, a playground for a whole range of outdoor adventure activities. Llangollen Museum tells the story of Llangollen through the ages, Plas Newydd is the home of the 'Ladies of Llangollen' and the market town itself has a wide range of shops, cafes, hotels and bars. Join the canal towpath, head west and you'll see the International Pavilion, built in 1992 as home of Llangollen International Musical Eisteddfod held annually in July, also hosting a variety of events through the year.

## Chirk Aqueduct, Viaduct and Tunnel

Cross the English/Welsh border via Chirk Aqueduct, which carries the Llangollen branch of the Shropshire Union canal 70 feet above the Ceiriog Valley. Built with 10 circular masonry arches between 1796-1801 by William Jessop and Thomas Telford. Chirk Tunnel (known locally as 'The Darkie') was one of the first in the UK to have a towpath and was built between 1795-1802. Built by Scottish engineer Henry Robertson, Chirk Viaduct, alongside Chirk Aqueduct, opened in 1848. Chirk town centre is a five-minute walk from Chirk canal basin and is home to a number of shops and local businesses.

## Chirk Castle

A medieval castle with over 700 years of history and award-winning gardens, it's well worth a visit.

## Chirk Bank and Gledrid

The World Heritage Site passes through Chirk Bank and ends when it reaches Gledrid in Shropshire.